



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingtsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingtsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

### 主任司鐸

張少麟神父

### 助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

### 榮休執事

龔焯執事

### 堂區修女

楊永芬修女

### Pastor

Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

### Associate Pastors

Fr. Philip Chong Men Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

### Deacon Emeritus

Rev. Mr. Thomas Kung

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



### 彌撒時間 Masses Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四

Tuesday and Thursday

星期六

Saturday

晚上七時三十分

7:30pm

下午四時至四時三十分

4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日

Sunday

下午一時三十分至一時五十分

1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /  
Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



## 復活期第四主日 主曆二零二五年五月十、十一日

(丙年) 讀經一：宗 13:14, 43-52；讀經二：默 7:9, 14-17；福音：若 10:27-30



### 靈修片語 世界聖召祈禱日

每年的復活期第四主日是「善牧主日」，在這一主日的福音中，教會帶領我們反省耶穌作為善牧的形象：祂甘願為照顧羊群而奉獻自己的生命。

「善牧主日」同時也是世界聖召祈禱日。教會邀請所有教友為聖召祈禱，正如耶穌所說的：「莊稼多而工人少，所以你們應當求莊稼的主人，派遣工人來，收割祂的莊稼。」（路 10:2）。

在今年的第 62 屆世界聖召祈禱日文告中，已故的教宗方濟各鼓勵我們每一個人，滿懷希望地回應內心所感受到的天主的召叫。教會中的每一種聖召：無論是平信徒、神職人員、還是度奉獻生活者的召叫，都是天主給這個世界的希望的標誌，因為每一個召叫，都呼籲我們放下自我，踏上愛與服務的旅程，慷慨奉獻我們的生命作為世界的禮物。

教宗也特別鼓勵青年男女，效法那些欣然響應天主召喚的年輕聖人和真福：聖女羅莎、聖道明·薩維豪、聖女小德蘭、即將封聖的卡洛·阿庫蒂斯、以及皮爾·喬治·弗拉薩蒂。他們通過與復活的主耶穌的友誼，而體驗到自己的召叫是通往真正幸福的道路。

教宗也特別提醒青年，每天的生活要努力忠於福音的教導，並且藉著祈禱、分辨和服務，讓自己的聖召成熟。在我們所走的每一步路程上，天主都會陪伴那些將生命託付於祂的人。所以，我們要勇敢將自己的生命獻給耶穌基督，並以成為祂的門徒和傳教士而喜樂。

你們的  
王天偉神父

### 2025—2027 成人國、粵語及兒童英語慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

#### 成人粵語

星期二：10:am-11:30am 或 8:00pm-9:30pm

星期三：8:00pm-9:30pm

星期六：2:30pm-4:00pm

#### 成人國語

星期三：8:00pm-9:30pm

#### 兒童英語

星期六：6:00pm-8:00pm

### 主日學義賣鮮花

主日學將於本主日於彌撒後舉行母親節鮮花義賣。籌得的款項全部捐作堂區擴建經費。懇請大家鼎力支持！



### 參與禮品（餅酒）的奉獻

誠邀教友主動、積極的參與各台主日彌撒中禮品（餅酒）的奉獻。有意參與奉獻禮品的教友，請在特設的登記冊上登記。



### 明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上 8 時有明供聖體（聖時）。下次明供聖體日期為 5 月 15 日。

### 聖母月---恭唸玫瑰經

5 月聖母月，特別於每週六下午 3 時 50 分誦唸玫瑰經敬禮聖母，祈求聖母為世界和平轉禱，同時使人類在天災、人禍不斷發生時，能警醒祈禱，回頭改過，認識天主。

### 2025—2026 主日學招生

主日學將於 6 月 1 日及 6 月 8 日（主日）9 時至 1 時 30 分於地庫陸之樂堂接受辦理 2025 至 2026 年度學生登記手續，上課時間分別為星期六下午 4 時 30 分、主日早上 8 時 15 分、10 時及正午 12 時。學生必須為本堂登記教友之已領洗子女，費用 \$25。報名及詳情請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁並下載表格。

### 兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 11 日至 15 日舉行。6 至 12 歲可以參加歡樂營；13 及 14 歲可以參加領袖訓練營；15 歲或以上可以申請成為義工。現正接受登記。歡樂營報名截止日期為 6 月 1 日；義工申請截止日期為 6 月 15 日。



## 聖言宣讀組招收國語讀經員

“人生活不只靠餅，而也靠天主口中所發的一切言語”。聖言宣讀組現招收國語讀經員。如果你已經領受完全的入門聖事，熱愛那昔在、今在、永在的聖言，那化成血肉寄居在我們中間的聖言，願意為堂區服務，在彌撒和各種禮儀活動中宣讀聖言，同時也願意加入堂區聖言宣讀組的大家庭和兄弟姐妹們共融，請與辦公室聯繫，填寫有關報名表格。

## 教宗的牧靈工作需要

本堂將在 5 月 24 及 25 日主日各台彌撒中，為教宗的牧靈工作需要收取特別奉獻。請教友把獻儀放在特備的信封內及在信封上清楚填寫英文姓名、地址、電話及堂區登記號碼並踴躍捐助。

## 衣物送暖行動 Bundle Up Collection

哥倫布騎士會為響應多倫多聖雲仙會之寒衣收集運動，將於 5 月 24 及 25 日收集清潔的衣服及鞋物。請各位教友踴躍捐助及支持，將衣物投入停車場的貨櫃內。

## 愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。5 月 17 及 18 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 5 月 24 及 25 日收集愛心雞飯盒。請教友鼎力支持！

## 結婚週年祝福禮

本堂將於 9 月 21 日(主日) 中午 12 時，於 33 週年堂慶彌撒中特別為結婚週年夫婦舉行『祝福禮』。凡本堂登記教友在 2025 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期間，慶祝結婚 20、25、30、35、40、45、50 或以上週年者，請備妥領洗紙及教堂結婚證書副本於 8 月 3 日或之前到堂區辦事處填寫報名表格。

## 白白得來，白白分施 —— 信仰同行培訓工作坊

為讓教友進一步認識成為天父子女的恩賜及祂的要求，透過堂區的福傳途徑，學習將白白得來的恩寵與人分享，在信仰路上同行。堂區將於 6 月 21 日至 7 月 26 日，每個星期六上午 9 時 30 分至 12 時在地庫陸之樂堂舉辦「信仰同行」培訓聚會。以下堂區教友，值得考慮參加：

- 領洗後不大了解基督徒的身份
  - 是基督徒，但不清楚可以做些什麼
  - 對福傳不大認識
  - 希望自己的信仰堅定成長
  - 剛有了代子/女
  - 將做代父母或未有做代父母經驗
  - 計劃一兩年內做代父母
  - 新領洗者，想知道為何要有代父母及可以得到什麼幫助
- 詳情請參閱大堂海報及拿取報名表格，填妥後放進辦事處門外 34 號「信仰同行」信箱。

## 本週彌撒意向



5月11日 8:15am 追思：李敬忠 Thomas；Norman Li；  
(星期日) Herman Lee；陳錦、麥琮；  
廖迪、彭尚英；Ping Lo 夫婦  
求恩：Gabriel Chiu；Helen Lai Paige & Travis  
10:00am 為本堂眾教友祈禱  
12:00pm 追思：Pope Francis；陳陸佩珍；  
William Tang；Christina Lai Peng Nip  
求恩：楊榮輝  
2:00pm 追思：沈梁翠心；Eva Marie Cheung  
求恩：Anthony Lee  
5月12日 8:00am 追思：張紹安  
(星期一)  
5月13日 8:00am 追思：梁翠心  
(星期二) 求恩：Gabriel Chiu；蔡皓旭及家人  
7:00pm 追思：Ng Wan Ho 吳雲好；Peter Wong

5月14日 8:00am 追思：Kevin Leung  
(星期三)  
5月15日 8:00am 追思：王群英  
(星期四) 求恩：Gabriel Chiu  
7:00pm 謝恩：Spiritual Group  
求恩：夫婦同心會全體夫婦  
5月16日 8:00am 追思：諸眾煉靈  
(星期五)  
5月17日 8:00am 求恩：Gabriel Chiu  
(星期六) 4:30pm 追思：羅錦雄  
謝恩：Emily Kuk；Alice Ching  
求恩：Keith Lam；Clara & Ivy Chan；  
Keith Wan  
6:30pm 求恩：岑務本、陳達貴



## 復活期第三主日 主曆二零二五年五月三、四日

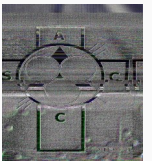
建堂奉獻 \$ 2,095.00 彌撒奉獻 \$ 10,647.25 ShareLife \$ 17,080.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。We thank you for your support and generosity to our Parish!



## **Fourth Sunday of Easter – May 10 & 11, 2025**

**(Year C) Acts 13:14, 43-52; Rv 7:9, 14b-17 ; Jn 10:27-30**



### **Spiritual Corner    World Day of Prayers for Vocations**

The 4th Sunday of Easter is called “Good Shepherd Sunday.” In the day’s gospel readings, the Church leads us to reflect upon Jesus’ image of a good shepherd who is most willing to sacrifice his life for the care of his sheep.

“Good Shepherd Sunday “ is also the World Day of Prayer for Vocations.” The Church invites all parishioners to pray for vocations. As Jesus says, “The harvest is abundant but the laborers are few; so ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest.”

Prior to this 62nd anniversary of World Day of Prayer for Vocations, the late Pope Francis has messaged us, “On this, the 62nd World Day of Prayer for Vocations, I wish to extend to you a joyful and encouraging invitation to become pilgrims of hope by generously offering your lives as a gift. A vocation is a precious gift that God sows in our heart, a call to leave ourselves behind and embark on a journey of love and service.”

The late Pope has also encouraged the youth to look to the young saints and blessed who responded joyfully to the Lord’s call: Saint Rose of Lima, Saint Dominic Savio, Saint Therese of the Child Jesus, Saint Gabriel of Our Lady of Sorrows, the soon-to-be canonized saints Blessed Carlo Acutis and Blessed Pier Giorgio. Through alliance with the risen Lord Jesus, they realize the call for vocation is leading them to the path of true fulfillment.

The late Pope has also reminded the youth to abide to the teachings of the Gospel. Through prayers, discernment and services, they will find their callings. In every step we take, God will accompany those who consecrate themselves to him. So we should be courageous to consecrate our lives to Jesus Christ and be joyous to become his disciples and missionaries.

Yours,  
Fr. Matthew Wang

### **2025-2027 Cantonese/Mandarin RCIA & English RCIC Classes**

New Cantonese, Mandarin RCIA and English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

### **2025 - 2026 Sunday School**

Sunday School 2025-2026 will be accepting registrations between 9am and 1:30pm on Sundays, June 1 & 8. Class hours are the same as Masses on Saturday 4:30 p.m., Sunday 8:15 am, 10:00 am and 12:00 noon respectively. Registration fee is \$25.00. Please download the registration form from the Parish website and refer to the poster in the lobby for additional info and registration guidelines.

### **Blessing of Couples Celebrating Their Wedding Anniversaries**

Parishioners celebrating their 20<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup>, 35<sup>th</sup>, 40<sup>th</sup>, 45<sup>th</sup>, 50<sup>th</sup> and higher wedding anniversaries in 2025 will be blessed at the 33rd Anniversary Thanksgiving Mass on Sunday, September 21 at 12:00 p.m. Couples who wish to take part may bring copies of their baptism and marriage certificates to register at the Parish Office on or before August 3, 2025.

### **Chicken Rice**

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes will be on May 17 & 18 and chicken rice will be collected on May 24 & 25. The complete schedule can be found on the Knights of Columbus notice board. Thank you!

### **Eucharistic Adoration—May 15, 2025**

Please come to honour the Eucharistic Presence of Christ, in a deeper sense, “the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us”. During Eucharistic Adoration, we “watch and wait”, we remain “silent”, we “sing”, we “pray” in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, the Lord draws us to Himself and gently transforms us.

### **2025 Children Summer Bible Camp**

Summer Bible Camp will be held on August 11 to August 15 this year. 6 to 12 years old may register for Summer Bible Camp. 13 to 14 years old may register for Leaders in Training Camp (LIT). Aged 15 or over may register as volunteers. Registration is now open. Space is limited. Registration deadline for Summer Bible Campers and Leaders in Training is set for June 1. Volunteer registration deadline is June 15.

### **Donation for the Papal Charities**

Our Parish will be collecting donations for the Pope’s Pastoral Works during all masses on May 24 & 25. Please use special envelopes for your donations. Your support is much appreciated.

### **Bundle Up**

St. Vincent de Paul Society will be collecting clothing, bedding, drapes, new toys & shoes for those in need on May 24 & 25. Please leave all donated items in the container located in the parking lot. Thank you for your continued support and generosity!